

• 课外阅读经典文库 •

ANTUSHENG  
TONGHUA QUANJI

# 安徒生童话全集

2



连环画出版社



课·外·阅·读·经·典·文·库

# 安徒生童话全集

◇多彩生物园

翻译：高海波

绘画：张元英 黎 懿 钟亚萍



连环画出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

安徒生童话全集/高海波改写;张元英绘.—北京:  
连环画出版社,2006.9

(课外阅读经典文库)

ISBN 7-5056-0708-1

I.安... II.①高...②张... III.童话—作品  
集—丹麦—近代—缩写本 IV.I534.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第143521号

课外阅读经典文库

## 安徒生童话全集(2)

Antusheng Tonghua Quanji

原 著:[丹麦]安徒生

改 写:高海波

封面插图:王 浣

绘 画:张元英 黎 懿 钟亚萍

责任编辑:刘 芳

封面设计:连环画出版社工作室/张雅芬

内文制作:连环画出版社工作室/盛 艳

出版发行:连环画出版社

(邮编100735 北京北总布胡同32号)

印 刷:天利华印刷装订有限公司

经 销:新华书店

开 本:880毫米×1230毫米 1/32 21印张

字 数:300千字

版 次:2006年9月第1版第1次印刷

书 号:ISBN 7-5056-0708-1

印 数:1-10000

定 价:40.00元(全三册)

|                |     |
|----------------|-----|
| 丑小鸭.....       | 1   |
| 枞树.....        | 15  |
| 大海蟒.....       | 28  |
| 蝴蝶.....        | 41  |
| 谎报夏.....       | 45  |
| 蓟的经历.....      | 52  |
| 家养公鸡和风信公鸡..... | 57  |
| 接骨树妈妈.....     | 61  |
| 癞蛤蟆.....       | 72  |
| 老橡树的最后一梦.....  | 81  |
| 绿色的小东西.....    | 89  |
| 玫瑰花和麻雀是邻居..... | 93  |
| 民歌的鸟儿.....     | 105 |



# 目录

多彩生物园

## CONTENTS



跑得飞快的东西..... 111

苹果花和蒲公英..... 117

屎壳郎..... 122

树精..... 134



谁是最幸运的玫瑰花..... 150

跳蚤和教授..... 156

蜗牛和玫瑰树..... 163



亚麻..... 168

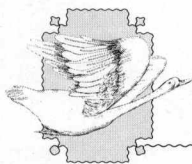
野天鹅..... 174

夜莺..... 194



一个豆荚里的五粒豆..... 207

在鸭场里..... 214



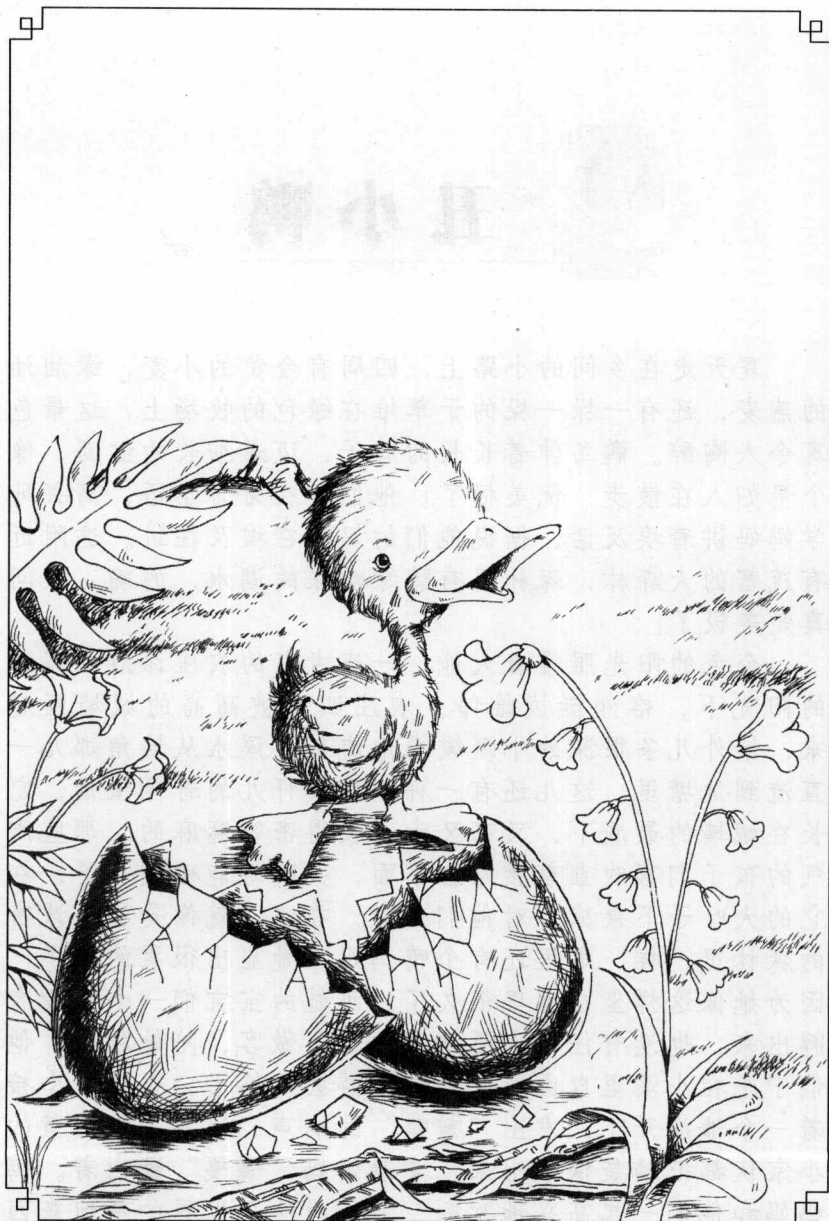
## 丑小鸭

夏天走在乡间的小路上，四周有金黄的小麦，绿油油的燕麦，还有一垛一垛的干草堆在绿色的牧场上，这景色真令人陶醉。鸛鸟伸着长长的脖子，迈着细长的红腿，像个贵妇人在散步，优美极了！他们还在呀呀学语，高兴地学妈妈讲着埃及话，据说他们的妈妈在埃及住过。这附近有茂密的大森林，森林里有碧绿幽深的湖水，的确，乡间真是美极了！

金色的阳光照耀着大地，一座古老的农庄沐浴在暖暖的阳光下，格外挺拔雄伟。农庄四周被高高的城墙围起来，墙外几条很深的小溪缓缓地流着，溪水从墙角那儿一直流到池塘里。这儿还有一种叫酸模秆儿的奇怪植物，它长在城墙的最底下，又高又大，长得密密麻麻的。那些淘气的孩子们喜欢直着腰站在下面，头刚好能碰到叶子，在它的大叶子下乘凉。对他们来说，在这儿就像是在最浓密的森林里一样。那里还有个鸭妈妈，她显出很累的样子，因为她像这样坐在窝里很久了。可她的宝宝们一个都没有孵出来，也没有任何人愿意来她这里做客，陪她聊天，他们宁愿在小溪里自由畅快地游来游去。终于，蛋壳一个接着一个地崩开了，发出“噼噼”的响声。这些身上黄黄的小家伙都把脑袋探了出来，学着妈妈“嘎嘎”地叫着。鸭妈妈和他们一起高兴地欢呼，他们对这个世界的任何东西







都充满着好奇，所以鸭妈妈让他们尽量地东张西望，满足他们的好奇心。他们离开了那个阴暗狭窄的蛋壳，觉得外面的世界好大啊，他们不停地啧啧称赞。鸭妈妈告诉宝宝们：“这仅仅是世界很小的一部分呢，外面是一个大花园，更远处是牧师的田地，连我都没去过呢！你们还是乖乖在这儿吧。”鸭妈妈确实很累了，打了个哈欠，伸了伸懒腰。咦！怎么还有一个宝宝没出来呢？她看了看这个顶大的蛋，丝毫没有动静。“是不是因为蛋壳太硬，里面的小家伙没办法出来啊？”她想。鸭妈妈已经有些烦了，但还是无奈地摇摇头，又坐了下来。

终于有只老鸭子来拜访她了。“怎么样啊？”老鸭子随便地问了一句。“唉！别提了。”她叹了一口气说，“这个蛋真费事，我都孵了这么久了，他还是一点动静都没有。你还是看看其他的孩子吧，他们玩得多开心啊，真是一群可爱的小家伙！活像他们的爸爸——那个整天在外面游荡的冤家，也不来看看我！”鸭妈妈看着她的宝宝们，还不忘对孩子的爸爸发点牢骚。“让我瞧瞧这个倔强的小家伙儿！”老鸭子向前走了走，只看了一眼，就马上发表意见说：“你不要管他了，这明显是一个火鸡蛋。”老鸭子曾经上过当，所以现在提起来还有些生气地说：“我以前就孵出过一群火鸡，为他们操碎了心。我又吼又叫，想尽一切办法让他们下水，可是一点都不见效。我看你还是让他躺在那里吧，去教别的孩子游泳，别在他身上浪费时间了。”鸭妈妈赞同地点点头，但又接着说：“我都坐了这么久了，也不在乎再多一个星期，还是再多坐一会儿吧。”“那么就请便吧！”老鸭子说完，摇摇头无奈地走开了。

鸭妈妈还是很有耐心地孵她最后的一个宝宝，终于这只硕大的蛋裂开了。“呱呱”，她听见这个小家伙的叫







声了，他正向外爬着，一不小心“扑通”跌了个跟头。鸭妈妈真是又心疼又生气，再看他那副又大又丑的土模样，怎么一点儿都不像他爸爸呢？不过幸好，他不是一只火鸡，否则鸭妈妈一定会把他踢到水里去的。

第二天，是个晴朗又美丽的日子！阳光像金色的渔网罩在农庄的上空，墙角的酸模秆儿也被罩在了这个大渔网的下面，溪水像披上了一层金纱一样。今天是个郊游的好天气！鸭妈妈雄赳赳，气昂昂，带着她的这些可爱的小宝宝来到了溪水边，今天她要给孩子们上堂游泳课。扑通！她先跳进水里去了。“呱！呱！”她召唤着她的孩子们，于是小鸭子就一个接着一个跳了下去，真是天生的游泳健将！看，他们的小腿摆动得多么灵活啊，不用担心水会淹到他们的头。你看，他们马上又冒出来了，而且游得非常漂亮。哎呀，那个灰色小家伙呢？“唔，他真的不是一只火鸡！”鸭妈妈说，“你看他的腿划得多灵活，他游得多么稳！他是我亲生的宝宝！其实你仔细看看他，他长得也不算丑！”“嘎！嘎！跟我一块儿来吧，孩子们，去我们的大本营看看，在那儿你们能见到更广阔的世界！走，先带你们去见见我们的同伴。不过你们得听话，一定要紧贴着我，免得别人踩着你们。对了，你们还得当心那些馋嘴猫儿呢！他们整天想着吃掉你们。”

不一会儿，小家伙们就跟着妈妈到鸭场里来了。这里被两只鸭子弄得乱七八糟的，原来他们正在为一个鳗鱼头打架呢！这时候一只猫儿趁火打劫，把鳗鱼头给抢走了。那两只鸭子呆呆地站在那儿，还在为刚才那个鳗鱼头惋惜。

“你们瞧，世界就是这个样子！”鸭妈妈告诉她身后的孩子们。同时她也咽了咽快流出嘴角的涎水，因为鳗鱼头实在太有诱惑力了，那是不可多得的美食啊。鸭妈



妈昂首挺胸地在前面边走边说：“现在你们得学会用脚走路，而且要有礼貌。看那只老母鸭，她是这里最有声望的人物，所以你们走到她跟前一定要主动打招呼。她有正宗的西班牙血统——她那高大结实的身体可以充分说明这一点。你们瞧，她腿上的红布条就是她身份的象征，那是一件非常荣耀的东西，它的意义很大，说明人类不愿意失去她，动物和人统统都得认识她。孩子们打起精神来吧——不要缩手缩脚的，要做一只像你们的爸爸妈妈一样有教养的鸭子。对，就这样把腿摆开走路，好了，现在低下头来，说：‘您好！’”这些小鸭还真听话，一起低下头给老母鸭问好。老母鸭好像有些不满意地拍着肚皮，大声说：“瞧！又多了一些来混饭吃的客人，都这么多人了，还有人来凑热闹！”她又指着队伍最后的那个小家伙说：“怎么会有这么丑的鸭子呢？哼！我还真看不惯他那副模样！”

这时，有只欺软怕硬的鸭子马上跑过去，冲着那个小家伙的脖子狠命地啄，像是与他有天大的仇恨一样。“住手！请你们不要欺负我的孩子。”鸭妈妈实在忍不住了，“他并没有伤害谁呀！”“对，他是没伤害谁，不过他长得实在太……太……太特别了。”啄他的那只鸭子有些泄气，但回头看见老母鸭又理直气壮地说，“他太特别了，因此他必须挨打！”这时候那只老鸭子用傲慢的语气慢条斯理地说：“你的孩子都很可爱、很漂亮，只可惜这一只例外。你不妨试着再把他孵一次，看能不能改变他的那副丑样子。”

“那是不可能的，太太。”鸭妈妈坚定地回答说，“他虽然长得不好看，但他毕竟是我的亲生骨肉啊，而且他的水上功夫也不比别人差——甚至还好多呢。我想他会慢慢变得漂亮的，都怪蛋壳太硬，他又在里面憋了





很久才出来，模样才会这样不自然。”她说着走到了那只可怜的小鸭子身旁，在小鸭子的脖子上啄了啄，帮他把羽毛梳理整齐。“而且，他还是一个男孩子呢，”她继续说着，“所以也没有太大的关系。我想他将来一定会有结实的身體，有使不完的劲儿，他总会自己找到出路的。”

老母鸭还是很听不惯这番话，又故作姿态地说：“那我也没什么好说的了，而且其他的孩子还算可爱，反正抚育后代的责任是你们的，和我也没什么关系。”老鸭子又轻视地打量了一下那只小鸭，接着说：“不过规矩不能改，只要你能找到鳗鱼头，拿它来孝敬我就可以了！你这只笨鸭！”

就这样，鸭妈妈领着孩子们回到了家里。真是不幸的一天，这个新生命刚从蛋壳里爬出不久，就因为长得丑，到处挨打，被排挤，被讥笑。不仅鸭子们看不起他，欺负他，连鸡也用异样的眼光看他。鸭子们都怀疑这个又大又壮的丑八怪到底是不是他们的同类，还有一只丑陋的雄火鸡气势汹汹地走过来，把自己吹得像一条鼓满了风的船，涨得通红的脸上瞪着一双大眼睛，对小鸭子充满了敌意。弄得这个小可怜站也不是，坐也不是，一直在为自己丑陋的长相感到悲哀。他自己怎么都不会想到，作为这个世界新的成员，居然成了全体鸡鸭嘲笑和攻击的对象。这只是第一天的情形，他的苦日子还在后面呢！没有人喜欢一个丑八怪，连他的兄弟姐妹们也不例外，大家都欺负他，都想赶走可怜的小鸭子。他们用刺耳的声音诅咒他：“让猫儿快点把他抓去吧！”丑小鸭就这样在他们的谩骂声中度过了一天，两天，三天……终于小鸭子鼓起勇气决定离开，因为在这儿他找不到属于他的快乐，他不喜欢总活在无限的悲伤中。他向母亲告别，鸭妈妈看着这个孩子，心里十分难受，含泪告诉他要走就走得远些吧。



于是丑小鸭扇动着小翅膀，飞过篱笆逃走了。他飞过灌木林，小鸟被吓得惊慌失措，拍打着翅膀冲向空中。小鸭不好意思地低下了头，心里在想：“都是因为我太丑了！”于是他闭起眼睛，拼命往前跑，一口气跑到了一块野鸭居住的沼泽里。他在这儿躺了一整夜，因为他太累了，也太伤心了。天刚刚亮，野鸭们就都飞了起来，有人发现了新客人，嚷着让同伴们过来。他们用翅膀拍打着丑小鸭，傲慢地问：“你是谁呀？怎么跑到这里来了？”小鸭尽量显得很有礼貌，转了一圈，对大家恭恭敬敬地行礼，可是这帮没有教养的野鸭子，根本不去理会。“你真是丑得太厉害了，不过只要你不跟我们族里任何鸭子结婚，和我们倒也不会有多大关系。”他们嘲讽地说。可怜的小东西！他现在根本没有心情想什么结婚，他只希望准许他躺在芦苇里，喝点沼泽的水就够了。

他在那儿躺了整整两天。后来有两只大雁从他头顶飞过，顽皮的他们，想捉弄一下小鸭。“朋友，你好！”他们说。小鸭抬头看了看他们，继续听他们说：“你丑得太可爱了，我要是个雁小姐，一定会爱上你的。像我们一样做一只候鸟，跟我们一块儿飞走吧？就在那边不远的地方还有块沼泽，那儿有好几只活泼可爱的雁小姐。你那么丑，去她们那儿碰碰运气吧！哈哈，说不定她们有谁会喜欢上你呢！”两只雁正得意的时候，就听天空中传来“噼！啪！”两声枪响，他们就栽到芦苇塘里，一命呜呼了。沼泽里的水混着他们的血变得鲜红鲜红的。受惊的雁群都从芦苇中飞了起来，“噼！啪！噼！啪……”一阵枪响过后，又有几只雁儿落了下来，原来有人埋伏在这沼泽地的周围，在大规模地打猎。他们用黑洞洞的枪口对准了天空，还有几个人甚至坐在伸到芦苇上空的树枝上。枪声过后，蓝色的烟雾笼罩着芦苇荡，猎狗们疯狂地扑到





了沼泽地里，灯芯草和芦苇纷纷向两边倒去。可怜的小家伙把头藏在翅膀里，他被吓得魂不附体，浑身哆嗦。这时候，一只大猎狗站到了他跟前，在他身边徘徊，吐着红红的舌头，龇牙咧嘴，眼睛发出凶恶的光，把热乎乎的鼻子伸向小鸭。可是——扑通！扑通！猎狗跑开了，没有抓他。“啊，谢谢老天爷！”小鸭总算松了一口气，但又感到非常伤心。“难道我丑得连猎狗也懒得抓我吗？”他已经被折磨得筋疲力尽了，就那样静静地躺着。伴随着枪声，子弹一颗接一颗地发射出来。

天渐渐地黑了，沼泽塘也恢复了宁静。但可怜的小鸭子还是很害怕，不敢站起来，也不敢发出任何声音。又过去了几个钟头，他试探地抬头看看四周，小心翼翼地走出了可怕的沼泽地，匆匆地逃离了这个令他胆战心惊的地方。风在耳边呼啸，田野和牧场不停地被甩在身后。

天完全黑下来，疲惫的小鸭子终于来到了一个农家小屋，这里很简陋，已经破败不堪，一面墙已经倒塌。夜里的风吹得越来越厉害，小鸭只好把身子贴着地，让体温不至于下降得那么快。狂风把门摔得咣咣直响，昏黄的灯光从门缝里透出来，借着灯光，小鸭看见门上松了的铰链，门一歪一歪地在晃动。他赶紧从缝隙钻进屋子里去。屋子里有一个孤独而又贫穷的老太婆。她有一只叫小儿子的猫儿，这只猫经常拱着高高的背，发出“喵喵”的叫声来讨老太太欢心。当你逆着摸他的毛的时候，他身上还能迸出好看的火花。老太婆还有另一个很讨她喜欢的宝贝，叫短腿鸡，别看她腿很短，她可是个很能生蛋的母鸡啊。老太婆很爱他们，像爱自己亲生孩子一样。

第二天，老太太一大早醒来，发现她的“孩子们”和往日不大一样，猫儿“喵喵”不停地叫，短腿母鸡也一直“咯咯”地喊。“这是怎么一回事儿呢？”老太婆很想



弄明白到底发生了什么事，疑惑地朝四周看了看。不过她有点老眼昏花，所以在她眼里，小鸭变成了一只肥鸭。她认为是小鸭走错了路，才跑到这儿来的。她在暗自庆幸会有这样的好运，她说：“我希望他是只母鸭，这样我就有鸭蛋吃了。我们得弄个清楚！”于是老太婆大发慈悲，收留了小鸭，只是想考验他是不是会生蛋。

就这样，小鸭在老太婆家一住就是三个星期，可是他什么蛋也没有生下来。老太太确定了他是只公鸭，非常失望。猫儿在老太太家里是先生，而母鸡是这里的太太，他们经常自以为是地念叨着那句口头禅：“这世界是我们的！”他们认为这儿是他们的地盘，所以不允许小鸭有不同的想法，他们还自认为是天下最棒的人。每次小鸭发表不同意见时，他们都不能忍受，母鸡就会很傲慢地问小鸭：“你能够生蛋吗？”“不能！”小鸭只好老实地回答。“那么你就没有权利发表意见。”那只猫也会瞪着圆眼睛说：“你这个丑东西，你能拱起背，发出‘喵喵’的叫声和迸出好看的火花吗？”“不能！”小鸭低着头回答说。“那么，就请你滚开！请用你愚蠢的脑袋牢牢记住，在聪明的人讲话的时候，最好闭上你的嘴巴。”

可怜的小鸭心情非常不好，他坐在一个墙角里，幻想着飞在蓝蓝的天空中，呼吸着新鲜的空气，沐浴着明媚的阳光，可以看见碧绿的湖水，茂密的森林，那样一定会比在这里好。他实在忍不住了，对母鸡说出了自己的想法。“哈哈，”母鸡大笑，“你做什么白日梦？”母鸡嘲笑他说：“只有像你这样无所事事，才会胡思乱想。你要是能生几个蛋，或者咪咪地叫几声，那么你这些怪念头就不会有了。”“或者在小溪里痛快地游泳，”小鸭继续说，“你不知道在水里游泳是多么令人愉快的事情啊！当你潜入水底，再将头露出水面，那种感觉是多







么舒服啊！”“舒服？”母鸡觉得不可思议。她又感慨地说：“我看你简直是疯了。我先不说我自己，你可以去问问猫先生或者我们的主人，他们是我认识的最聪明的人了——你去问问他们喜不喜欢钻进水里游泳，或者把头埋在水里，搞得浑身湿漉漉的？”“你们其实一点都不了解我，”小鸭十分委屈地说。“哼！了解你简直太容易了，像猫和主人那样聪明的人，只要随便看你一眼，就知道你在想些什么。你这个蠢东西只知道自吹自擂，瞎幻想一气。自己该做什么事，应该很清楚，可你就是不做。你应该感谢上帝才对，是他让你得到了温暖的屋子、值得学习的朋友，但是你一点都不懂得去学习别人的长处，和你交朋友太没意思了！我还是得提醒你，最好去干点实事吧！你这可怜的丑东西！”小鸭并不生气，他觉得自己应该去外面的广大世界自由地飞翔。他把想法告诉母鸡，母鸡说：“好吧，你去吧！以后不要回来了，爱干什么就干什么！”

于是小鸭告别了这个家，现在他可以自由自在地在广阔的水上游泳，实在是快活极了。不过，他丑陋的样子，还是遭到所有动物的歧视，谁都不愿和他交朋友。转眼间到了秋天，树林里的叶子变成了黄色和棕色，叶子被狂风抛到空中，又落在了地上。云块载着冰雹和雪花，低低地悬着，好像随时都可能掉下来，而乌鸦孤零零地站在篱笆上。眼前这凄惨的景象让丑小鸭身上更加发冷，他紧缩着脖子，在心里“呱！呱”地叫着。这个小家伙真可怜，一天舒心的日子也没过上。

尽管这样，小鸭还是每天都抬头仰望天空。他有自己美好的理想，并憧憬着幸福的未来。有天晚上，当美丽的太阳正在落山的时候，灌木林里飞出来一群漂亮的天鹅，他们雪白的羽毛在夕阳下闪闪发亮，脖子修长而又柔软，





唱着美丽动听的歌曲，扇动着长长的翅膀，真是太美丽了。他们要从寒冷的地带飞向遥远的国度，那里的湖水是碧蓝的，也是温暖的。他们飞得那么高，丑小鸭不禁很羡慕，他的心随着他们飞向遥远的苍穹。他是多么希望接近这些美丽的鸟儿，和他们一起展翅高飞啊！可他是一只丑小鸭，是被人欺负、嘲笑的丑小鸭，因此他只能像一个车轮似的在水上不停地旋转。他不由自主地把脖子高高地伸向他们，发出一种让自己都觉得可怕的响亮的怪叫声。他永远都会记得这些美丽幸福的鸟儿，他们拥有雍容华贵的外表，总是那么快乐自由。他实在太喜欢这些鸟儿了，虽然他并不知道他们的名字，也不知道他们要飞到哪儿去。看不见他们的时候，他就难过地沉入水底；但是当他再冒出水面上来的时候，却又感到非常空虚。他不会嫉妒他们，那样的梦想对他来说太奢侈了，只要他能跟别的鸭子生活在一起，有一席之地他就已经很满足了——这个可怜的丑东西。冬天到了，漫天飘舞着雪花，这寒冷的天气使湖水都结了冰，他容身的一小片水也逐渐地被冰包围！小鸭只好在水上不停地游来游去，免得湖面完全被冰覆盖。可是天气越来越冷，他游动的范围一天天地缩小，小鸭还坚持用他的一双腿不停地游动，为了不使水完全被冰封闭。尽管他一直努力在坚持，最后他还是昏倒了，他被冰层慢慢地覆盖，直到完全盖住他。第二天清早，一个过路的农民从这儿经过，发现了这个受尽磨难的小鸭，赶紧用木头鞋子打碎冰块，把他抱回来，送给他的妻子照看。这样小鸭的一条命总算保住了。

小孩子们都很想跟他玩儿，不过以前的遭遇在小鸭的脑海里一幕幕地重现，他十分害怕，以为他们想要伤害他。他惊慌失措地跳进牛奶盘里，把牛奶溅出来，弄得满屋子都是。农夫的妻子惊叫起来，还拍打着双手。这么一